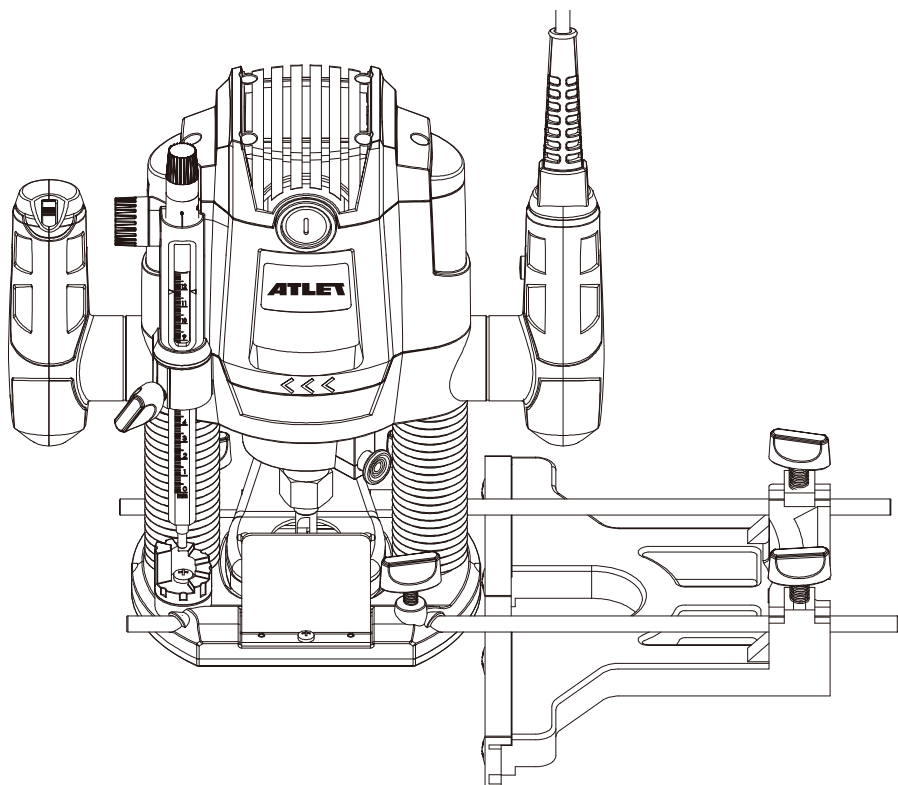


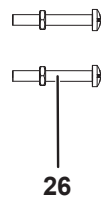
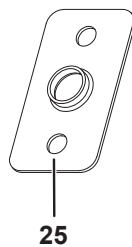
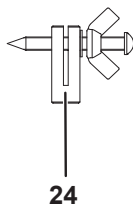
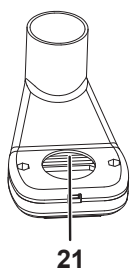
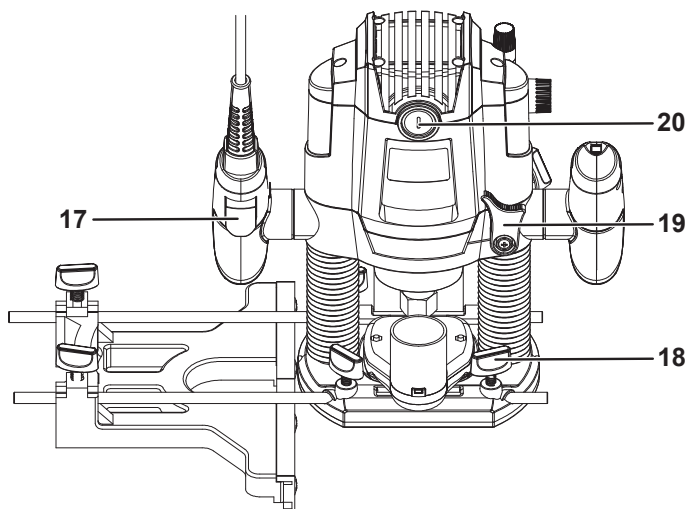
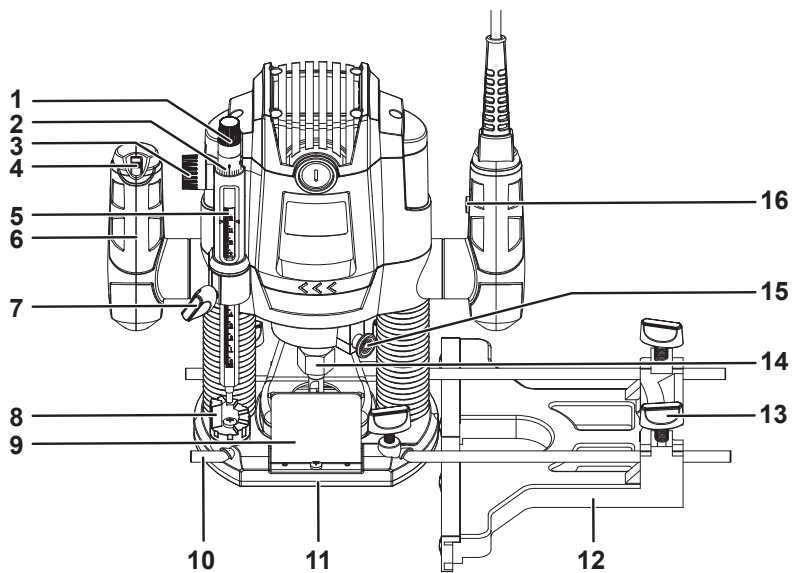
ATLET



PRT210N

- Router
- Фрезер

EN	06
RU	12



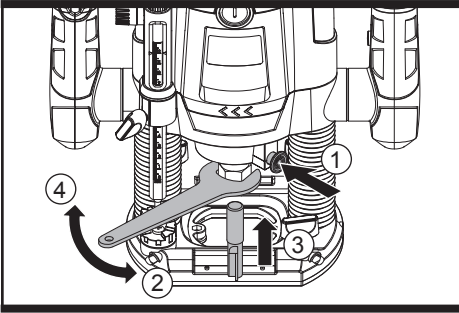


Рис.А

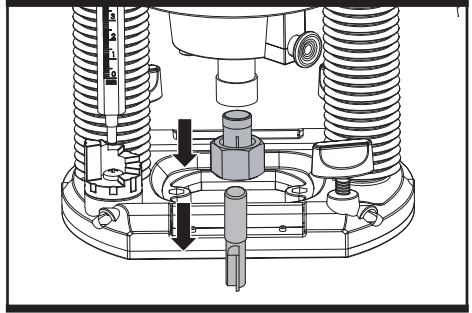


Рис.В

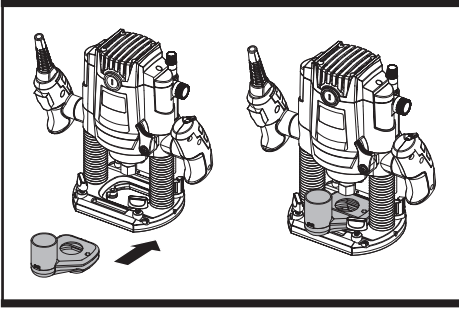


Рис.С

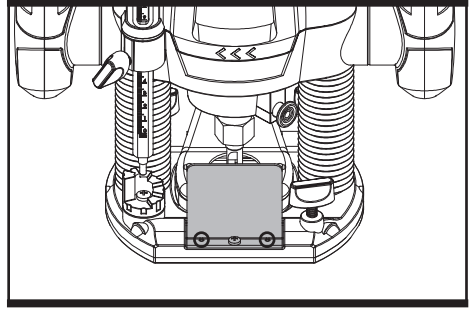


Рис.Д

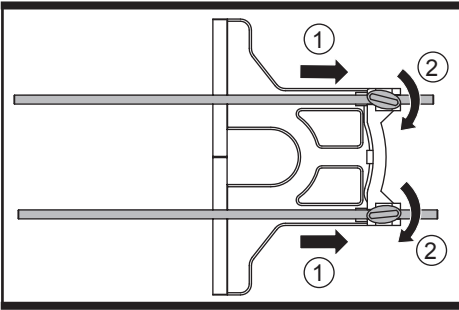


Рис.Е1

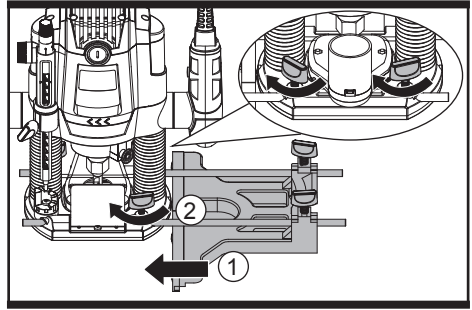


Рис.Е2

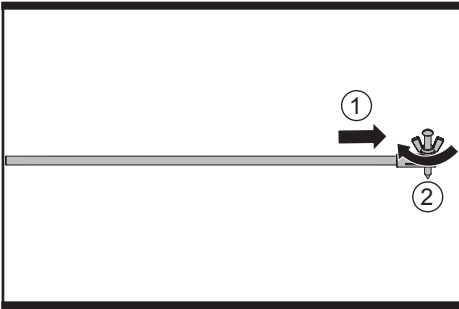


Рис.Ф1

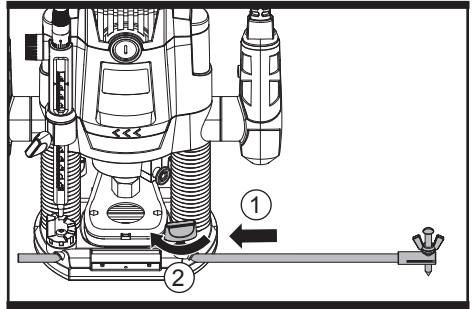


Рис.Ф2

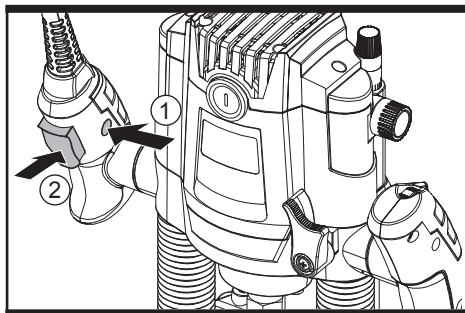


Рис.Г

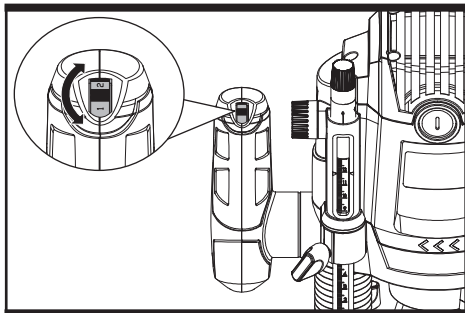


Рис.Н

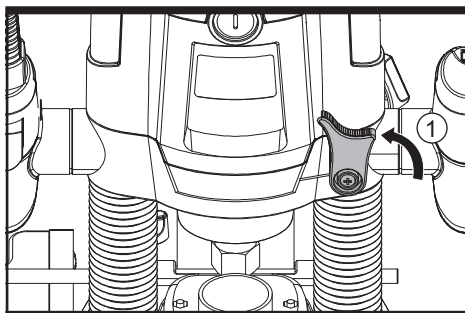


Рис.И1

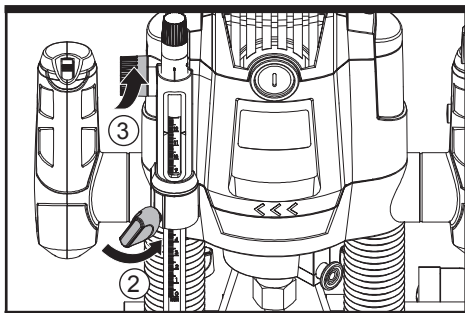


Рис.И2

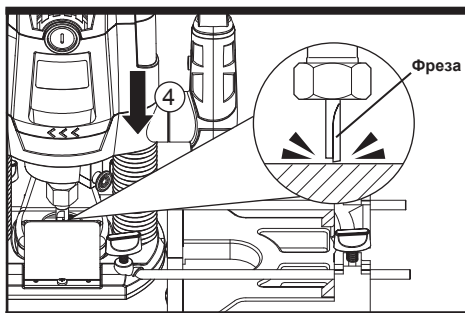


Рис.И3

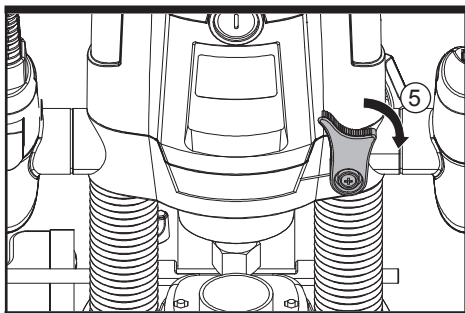


Рис.И4

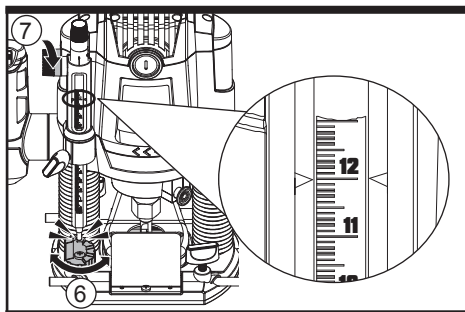


Рис.И5

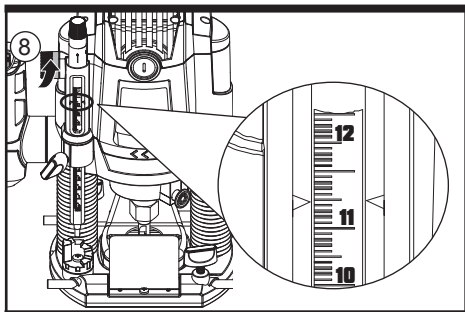


Рис.И6

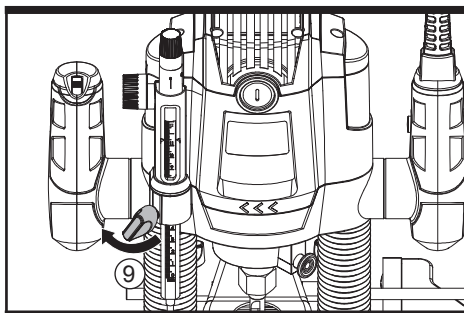


Рис.17

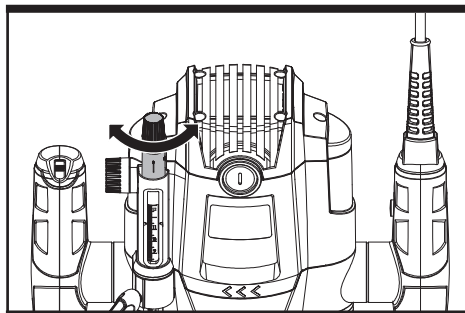


Рис.18

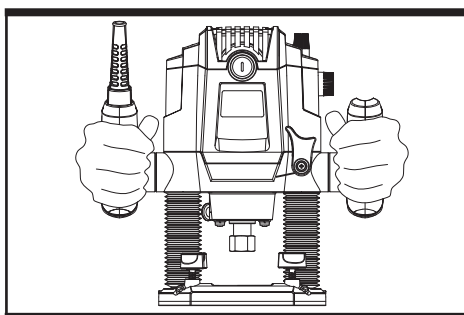


Рис.19

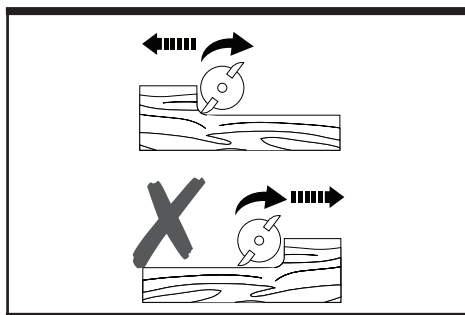


Рис.20

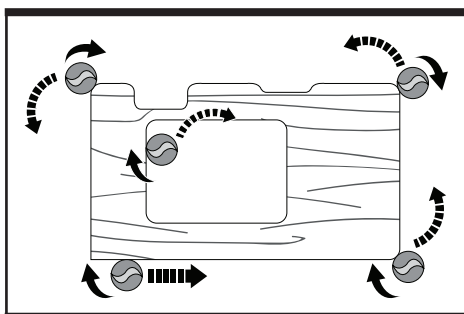


Рис.21

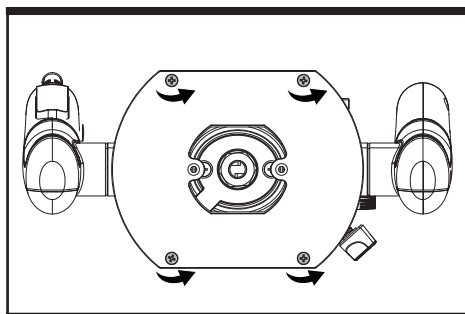


Рис.22

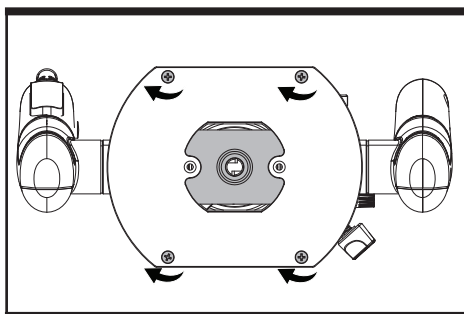


Рис.23

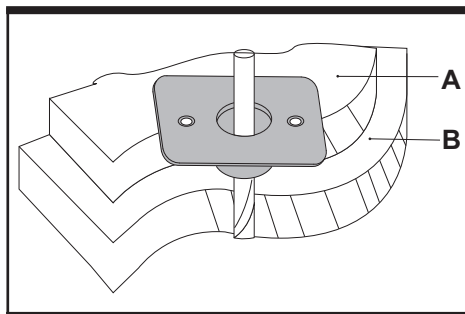


Рис.24

COMPONENT LIST

- | | |
|---|--|
| 1. Fine-adjustment knob for depth-of-cut | 14. Collet nut |
| 2. Scale for fine-adjustment of depth-of-cut | 15. Spindle locking button |
| 3. Adjustment knob for depth stop pole | 16. Lock-off button |
| 4. Variable speed control thumb wheel | 17. On/off switch |
| 5. Depth stop pole | 18. Locking knob for parallel guide (x3) |
| 6. Handle (x2) | 19. Locking lever |
| 7. Locking knob for depth stop pole | 20. Carbon brush cover |
| 8. Step buffer | 21. Dust extraction tube |
| 9. Protective plastic sheet | 22. Spanner |
| 10. Parallel guide rods (x2) | 23. Collet adaptor |
| 11. Base plate | 24. Center pin |
| 12. Parallel guide | 25. Template guide |
| 13. Locking knob for parallel guide rods (x2) | 26. Screws for dust extraction tube (x2) |

TECHNICAL DATA

Type PRT210N (PRT-designation of machinery, representative of router)

Voltage	220V~50Hz
Power input	2100 W
No load speed	6000 -22000 /min
Chuck capacity	12mm/8mm
Max plunge depth	50mm
Protection class	□/II
Machine weight	4.3 kg

ACCESSORIES

Parallel guide	1
Template guide	1
Dust extraction tube	1
Spanner	1
Center pin	1
8&12mm collet adaptor	2 (one on machine)

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

ORIGINAL INSTRUCTIONS PRODUCT SAFETY GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear**

eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** *If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and*

grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ROUTER

- a) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- b) Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Warning



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATION INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for routing grooves, edges, profiles and elongated holes as well as for copy routing in wood, plastic and light building materials, while resting firmly on the workpiece.

ASSEMBLY

1. INSERTING THE ROUTER BITS (NOT SUPPLIED)









- Router bit selection

Depending on processing and application, router bits are available in many different designs and qualities: Router bits made of high-speed steel (HSS) are suitable for the machining of soft materials, e. g. softwood and plastic.

Carbide tipped router bits (HM) are particularly suitable for hard and abrasive materials, e. g. hard wood and aluminum.



WARNING: Use only routing tools with an allowable speed matching at least the highest no load speed of the machine. The shank diameter of the router bit must correspond with the rated diameter of the collet. Never use router bits with a diameter exceeding the diameter of the collets.

Type	Profile
 Straight bit	
 V groove bit	
 Core box bit	
 Dovetail bit	

- Inserting router bits (see fig. A)



WARNING: Always disconnect the mains plug when fitting router bits and accessories. It is recommended to wear protective gloves when inserting or replacing router bits.



WARNING: It is essential to use router bits that match the specifications of our collet adaptors (8/12mm). Otherwise, there is a risk of improper installation or inadequate locking, which may result in danger.



WARNING: During use, the speed of the router must not exceed the nominal speed of the router bits, as this could be dangerous. The maximum speed of PRT210N is 22000/min. Do not use a router bit with a speed rating lower than 22000/min.

Press spindle locking button and keep depressed. If required, turn the spindle by hand until the lock engages.

NOTE: Press the spindle locking button only when at a standstill.

Loosen the collet nut a few turns with the spanner and insert a router bit into the collet, ensuring that at least 20mm, or half of the shaft (whichever is greater) is inserted into the collet.


Tighten the collet nut with the spanner. Release the spindle lock button.

- Replacing collets (see fig. B)

NOTE: Your router is supplied with one collet fitted to the tool and the other collet is supplied as accessories.

Press spindle locking button and keep depressed. Use the spanner to loosen and remove the collet nut. Remove the original collet and insert the other collet. Install and tighten the collet nut again with the spanner.

2. MOUNTING THE DUST EXTRACTION TUBE (SEE FIG. C)

 **WARNING:** For the sake of your health and working environment, always connect the machine to a vacuum cleaner.

Secure the dust extraction tube to the router base with the two screws (see fig. C). Then connect vacuum cleaner's suction hose to the dust extraction tube.

3. MOUNTING THE PROTECTIVE PLASTIC SHEET (SEE FIG. D)

The protective plastic sheet effectively blocks wood chips when using the router.

To attach the sheet, align the two holes on the sheet with the two protrusions on the machine. Then, tighten the screw to secure the protective plastic sheet in place.

4. MOUNTING THE PARALLEL GUIDE (SEE FIG. E1, E2)

Attach the parallel guide from the left or right side to perform cuts parallel to the left or right edge of the workpiece.

- 1) Insert the parallel guide rods into the parallel guide and tighten the two locking knobs for guide rods clockwise. (See fig. E1)
- 2) Align the guide rods to the mounting holes of base plate and insert the two guide rods. Tighten the three locking knobs for parallel guide clockwise. (See fig. E2)


5. MOUNTING THE CENTRE PIN (SEE FIG. F1, F2)

- 1) Insert one end of the parallel guide rod into the hole of the center pin and tighten the center pin locking screw. (See fig. F1)
- 2) Insert the other end of the guide rod into the mounting hole of base plate and tighten the locking knobs to secure the guide rod. (See fig. F2)

OPERATION

1. SWITCHING ON AND OFF (SEE FIG. G)

To start the machine, actuate the lock-off button first, then press and hold the on/off switch afterwards. To switch off the machine, release the on/off switch.

 **WARNING:** For safety reasons the on/off switch of the machine cannot be locked; it must remain pressed during the entire operation.

2. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. H)


The required speed can be pre-selected with the thumb-wheel (also whilst running).


The required speed depends on the material and can be determined through practical testing. Turning the switch toward higher numbers increases the speed, while turning it toward lower numbers decreases the speed.

After longer periods of working at low speed, allow the machine to cool down by running it for approx. 3 minutes at maximum speed with no load.

3. SETTING THE DEPTH-OF-CUT (SEE FIG. I1-I8)


Depending on the cutting operation, the depth-of-cut can be preset in several steps.

 **WARNING:** The adjustment of the depth-of-cut may only be carried out when the router is switched off.

 **WARNING:** It is recommended to perform a trial cut in a piece of test wood to double check the cutting depth.

- Coarse adjustment

- 1) Place the router on the workpiece to be machined. Release the locking lever for depth adjustment by turning it upwards and raise the motor housing by the spring force of the two pillars to its highest position. (See fig. I1)

 **WARNING:** Be aware of the spring force in the pillars and put one hand on the top of the router when releasing the locking lever to avoid unintended jumping-up of the router.

- 2) Loosen the depth stop pole by turning the locking knob counterclockwise. Rotate the adjustment knob counterclockwise to raise the depth stop pole. (See fig. I2)
- 3) Push down the router until the tip of the router bit touches the workpiece, and then lock the fixing lever for depth adjustment by turning it downwards. (See fig. I3, I4)
- 4) Rotate the step buffer to choose a desired height. Lower the depth stop pole by rotating the adjustment knob clockwise until it contacts the selected step buffer. Read the indicated value on the scale. Adjust the desired cutting depth by raising the stop pole accordingly. (See fig. I5, I6)

EXAMPLE! The indicated value is 120 mm (12 on the scale), the desired cutting depth is 5 mm. The target setting value is 115 mm. Raise the depth stop pole until 115 mm is indicated. (See fig. I5, I6)

- 5) Tighten the locking knob for depth stop pole fix the stop pole in position. (See fig. I7)

- Fine adjustment (See fig. I8)

Use the fine-adjustment knob for precise setting of cutting depth. The adjustment can be done both in locking and releasing position of locking lever for depth adjustment.

To perform fine adjustment of the cutting depth according following information:

1 mark on scale wheel = 0.04 mm

1 turn of scale wheel = 1.0 mm

- 1) Align the "0" mark on the scale wheel with the fixed indicator on the stop pole by turning the fine-adjustment knob.
- 2) Rotate fine-adjustment knob clockwise to increase the cutting depth.
- 3) Rotate fine-adjustment knob counter-clockwise to decrease the cutting depth.

4. USAGE OF THE STEP BUFFER


a) Dividing the cutting procedure in several steps
For deep cuts, it is recommended to carry out several


cuts, each with less material removal. By using the step buffer, the cutting process can be divided into several steps.
Set the required depth-of-cut with the lowest step of the step buffer. Afterwards, the higher steps can be used for the last two cuts.

b) Pre-adjustment of varying depth-of-cuts

If several different depth-of-cuts are required for the machining of a work-piece, these can also be preset by using the step buffer.


5. GENERAL ROUTING (SEE FIG. J)


 **WARNING: Fine dust will be generated during operation! The dust is highly inflammable and explosive! Do not smoke during operation. Keep heat sources and open flames out of the working area!**

 **WARNING: Always wear a dust mask to protect yourself against hazards resulting from fine dust!**

NOTE: Before first use on a workpiece, make yourself familiar with the different routing functions using waste material. Even if you are familiar with this product, always make a trial cut on waste material to test the adjusted speed, routing depth and chosen router bit.

- 1) Ensure the workpiece is free of obstacles like nails or screws before operation. Remove them if required.
- 2) Always attach the desired router bit and a dust extraction device.
- 3) Hold the product firmly with both hands on its handles and put the router on the workpiece in desired position before switch it on.
- 4) Always wait until the router has reached its full speed before cutting. Never switch the power tool on when a bit is in contact with the workpiece as this can lead to damage, kick-back or injury.
- 5) Press the router downward slowly and gently in desired position and running router bit to start a plunge routing if applicable. Retighten the locking lever and guide the router gently and evenly over the workpiece.
- 6) Move the router with a slow and even speed. Pay attention to the direction of feeding as instructed below.
- 7) Always keep the balance of the router to avoid falling to the non-supported side.
- 8) Bring the product to a stop at the end of the cut, release the on/off switch and wait until the router bit has come to a complete stop before removing the product from the workpiece.

 **WARNING: Danger of kickback! Apply the router to the workpiece only when switched on!**

 **WARNING: Always ensure the base plate lays flat on the workpiece during operation! Do not try to make cuts with the product only held by one hand!**

6. DIRECTION OF FEEDING (SEE FIG. K1, K2)

Always route against the rotation direction of the router bit. Otherwise the router bit will become loose in the collet and the router will be difficult to control because the kick-back and guiding force are in same

direction (Fig. K1).

Move the product anticlockwise when routing on workpiece edges, move the product clockwise when routing the inside of the workpiece (Fig. K2).

NOTE: For satisfactory results we recommend always using the guides provided.

7. PARALLEL CUTS AND EDGING

Parallel cuts and edging shall use the parallel guide assembly provided.

- 1) Set the cutting depth first.
- 2) Attach the parallel guide to the router.
- 3) Place the router on the workpiece with the parallel guide laying against the workpiece edge and adjust it to the desired width.
- 4) Fasten all the fixing elements parallel guide tightly and check them regularly during working period.
- 5) Guide the router with light leaning force to the work piece edge.


8. CIRCLE CUTS

- 1) Set the cutting depth carefully.
- 2) Attach the centre pin to the parallel guide rod.
- 3) Set the desired circle radius by adjusting insertion of the guide rod into the base plate.
- 4) Mark the centre of the circle and slightly punch the pin into it. Make sure it cannot slip out during operation to achieve a satisfying result.
- 5) Start routing around the centre of the circle.

NOTE: Pre-drilling of a hole which has same diameter of the tip of the centre pin will be helpful to keep the centre pin in position.

9. USAGE OF THE TEMPLATE GUIDE (SEE FIG. L1-L3)

Use the template guide for template routing on workpiece.


 **WARNING: Only use the template guide for template routing applications! Always remove the template guide when using the product for other applications!**

- To attach (See fig. L1, L2):


Loosen the four screws on the base plate and remove the base plate. Attach the template guide and snap it into place. Re-install the base plate and tighten the four screws.

-To use (See fig. L3):

- 1) Lay the template onto the workpiece and fix it using proper clamps. Fix the clamps in a way that they will not block the movement of the router.
- 2) Place the router on the workpiece with the collar of the template guide lying against the template edge.
- 3) Apply light pressure against the template during operation to ensure the template guide lies flat against the template edge.

 **WARNING: Only use router bits which are smaller than the centre opening of the template guide.**

 **WARNING: Consider about dislocation of the routing channel/edge to template.**

 **WARNING: Adjustment of cutting depth shall consider the thickness of template.**

MAINTAINACE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

- | | |
|---|--|
| 1. Ручка точной регулировки глубины реза | направляющей (x2) |
| 2. Шкала для точной регулировки глубины реза | 14. Зажимной патрон |
| 3. Регулировочная ручка стойки ограничителя глубины | 15. Кнопка блокировки шпинделя |
| 4. Регулирующая ручка настройки скорости | 16. Кнопка разблокировки |
| 5. Стойка ограничителя глубины | 17. Переключатель Вкл./Выкл. |
| 6. Рукоятка (x2) | 18. Стопорная ручка для параллельной направляющей (x3) |
| 7. Стопорная ручка для стойки ограничителя глубины | 19. Стопорная втулка |
| 8. Амортизатор с буртом | 20. Крышка угольной щетки |
| 9. Защитная пластиковая пластина | 21. Трубка пылеудаления |
| 10. Стержни параллельной направляющей (x2) | 22. Гаечный ключ |
| 11. Опорная пластина | 23. Переходник зажимного патрона |
| 12. Параллельная направляющая | 24. Шкворень |
| 13. Стопорная ручка для стержней параллельной | 25. Направляющая шаблона |
| | 26. Винты для трубки пылеудаления (x2) |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип PRT210N (PRT – наименование оборудования, представляющего собой фрезер)


Напряжение	220 В~50 Гц
Входная мощность	2100 Вт
Скорость без нагрузки	6000 -22000 об/мин
Размер патрона	12 мм/8 мм
Максимальная глубина погружения	50 мм
Класс защиты	□VII
Масса устройства	4,3 кг

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Параллельная направляющая	1
Направляющая шаблона	1
Трубка пылеудаления	1
Ключ	1
Шкворень	1
Переходник зажимного патрона 8&12 мм	2 (один на устройстве)

Рекомендуется приобретать принадлежности в том же магазине, что и данный инструмент. Подробнее см. на упаковке принадлежности. Сотрудники магазина помогут вам советом.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

 **ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения в отношении безопасности, указания, рисунки и технические характеристики, предоставленные вместе с данным электроинструментом. Несоблюдение любых из приведенных ниже указаний может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелых травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в тексте предупреждений относится к данному электроинструменту, подключаемому к электросети (проводному), или к электроинструменту, работающему от аккумуляторной батареи (беспроводному).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ

- a) Поддерживайте в рабочей зоне чистоту и хорошую освещенность. Беспорядок и плохая освещенность чреваты несчастными случаями.
- b) Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасной среде, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты служат источником искр, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.
- c) При работе с электроинструментом не допускайте присутствия рядом детей и посторонних. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить любые изменения в вилку. Запрещается использовать вилку-переходник с заземленным электроинструментом. Использование вилок без внесенных изменений и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b) Следует избегать контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, решетки и холодильники. В случае заземления тела имеется повышенный риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- d) Запрещается использовать шнур питания не по назначению. Ни в коем случае не используйте шнур питания для переноски электроинструмента, его волочения или

извлечения вилки электроинструмента из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, от масла, острых краев и подвижных частей. Повреждение или запутывание шнура питания повышает риск поражения электрическим током.

- e) При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе используйте пригодный для такого использования удлинитель. Использование шнура питания, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если необходимо использовать электроинструмент во влажном месте, следует подключить его к источнику питания через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При эксплуатации электроинструмента сохраняйте бдительность, смотрите на то, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается использовать электроинструмент, находясь в состоянии усталости, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже краткое отвлечение внимания при эксплуатации электроинструмента может привести к травме.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте средства защиты глаз. Использование в соответствующих условиях таких средств индивидуальной защиты, как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха, снижает вероятность получения травмы.
- c) Примите меры к предотвращению непреднамеренного включения. Перед подключением электроинструмента к источнику питания или установкой в него аккумуляторной батареи, а также перед тем, как взять и перенести его, убедитесь, что выключатель электроинструмента находится в положении «Выкл.» Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача на него питания в момент, когда выключатель находится в положении «Вкл.», чревата несчастными случаями.
- d) Перед включением электроинструмента уберите регулировочный ключ. Регулировочный ключ, оставшийся на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) Не перенапрягайтесь. Все время крепко стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это обеспечивает более уверенный контроль электроинструмента в неожиданных ситуациях.
- f) Надевайте подходящую одежду и обувь. Запрещается надевать свободную одежду и украшения. Волосы и одежда не должны находиться рядом с подвижными частями. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены подвижными

частями.

- g) Если предусмотрены устройства для подсоединения принадлежностей для отвода и сбора пыли, позаботьтесь о том, чтобы подсоединить эти принадлежности и использовать их надлежащим образом. Сбор пыли позволяет уменьшить опасность, связанные с пылью.
- h) Не позволяйте, чтобы хорошее знание инструментов, приобретенное в результате их частого использования, привело к благодушию и игнорированию принципов их безопасной эксплуатации. Неосторожность за долю секунды может привести к тяжелой травме.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) Не прилагайте чрезмерного усилия к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий выполняемой задаче. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее, с той скоростью, на которую он рассчитан.
- b) Запрещается использовать электроинструмент, если выключатель не позволяет включать и выключать его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) Перед выполнением любых регулировок, сменной принадлежностей или помещения электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная. Такие профилактические меры снижают риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- d) Храните неработающий электроинструмент вне досягаемости для детей и не позволяйте эксплуатировать его лицам, незнакомым с ним или с настоящими указаниями. В руках необученного пользователя электроинструмент является источником опасности.
- e) Обеспечьте уход за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте электроинструмент на отсутствие заедания и нарушения соосности подвижных частей, поломки деталей и других условий, которые могут отрицательно повлиять на его работу. В случае повреждения электроинструмента отремонтируйте его перед дальнейшим использованием. Многие несчастные случаи вызываются ненадлежащим обслуживанием электроинструмента.
- f) Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. При надлежащем обслуживании режущих инструментов и поддержания остроты их режущих кромок снижается вероятность их заедания и обеспечивается простота управления ими.
- g) При использовании электроинструмента, принадлежностей, режущих насадок и проч. необходимо соблюдать настоящие

указания, учитывая при этом рабочие условия и особенности выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

- h) Поддерживайте ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, без масла и жира на них. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволят обеспечить безопасное обращение с электроинструментом и управление им в неожиданных ситуациях.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) Поручите обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту и используйте только идентичные запасные части. Это обеспечит поддержание безопасности при использовании электроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ФРЕЗЕРА

- a) Электроинструмент необходимо держать только за специальную изолированную поверхность, так как при работе резак может задеть собственный электрический провод. При перерезании провода под напряжением открытые металлические детали электроинструмента могут оказаться под напряжением, что способно стать причиной поражения электрическим током.
- b) Следует использовать зажимы или другой практичный способ крепления и удержания заготовки на устойчивой платформе. Если удерживать заготовку рукой или прижать ее к телу, можно потерять контроль, так как заготовка остается неустойчивой.

СИМВОЛЫ



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочесть руководство.



Используйте средства защиты глаз



Используйте средства защиты органов слуха



Используйте противопылевую респиратор



Внимание!



Двойная изоляция

Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.



ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента внимательно прочтите настоящее руководство.

НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для фрезерования пазов, кромок, профилей и продолговатых отверстий, а также для копировального фрезерования дерева, пластика и легких строительных материалах с прочным прилеганием к детали.

СБОРКА

1. УСТАНОВКА ФРЕЗ (НЕ входит в комплект ПОСТАВКИ)







- Выбор фрезы

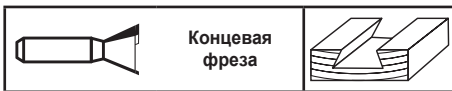
В зависимости от обработки и применения фрезы доступны в различных исполнениях и с различным уровнем качества.

Фрезы из быстрорежущей стали (HSS) подходят для обработки мягких материалов, таких как мягкая древесина и пластик.

Резцы фрезы с пластишкой из твердого сплава (HM) особенно подходят для обработки твердых и абразивных материалов, например твердая порода дерева и алюминий.

ВНИМАНИЕ! Используйте только фасонные фрезы с допустимой скоростью, соответствующей как минимум самой высокой скорости машины на холостом ходу. Диаметр хвостовика фрезы должен соответствовать номинальному диаметру зажимного патрона. **Никогда не используйте фрезы диаметром, превышающим диаметр зажимного патрона.**

Тип	Профиль
 Прямая фреза	
 V-образная фреза	
 Фреза ящика для зерна	



- Вставка фрез (см. рис. А)

ВНИМАНИЕ! Всегда отсоединяйте сетевую вилку при установке фрез и принадлежностей. При установке или замене фрез рекомендуется надевать защитные перчатки.

ВНИМАНИЕ! Обязательно используйте фрезы, соответствующие характеристикам наших цанговых адаптеров (8/12 мм). В противном случае существует риск неправильной установки или неадекватной фиксации, что может привести к опасности.

ВНИМАНИЕ! Во время использования скорость фрезера не должна превышать номинальную скорость фрезы, так как это может быть опасно.

Максимальная скорость PRT210N составляет 22000 об/мин. Не используйте фрезы с номинальной скоростью ниже 22000 об/мин.

Нажмите кнопку блокировки шпинделя и удерживайте ее нажатой. При необходимости поверните шпиндель вручную до фиксации замка.

ПРИМЕЧАНИЕ. Нажимайте кнопку блокировки шпинделя, только если он остановлен.

Ослабьте гайку цанги на несколько оборотов гаечным ключом и вставьте фрезу в цангу, убедившись, что в цангу вставлено не менее 20 мм или половина вала (в зависимости от того, что больше).

Затяните гайку зажимного патрона с помощью гаечного ключа. Отпустите кнопку блокировки шпинделя.

- Замена зажимных патронов (см. рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ. Ваш фрезер поставляется с одним зажимным патроном, установленным на инструменте, а другой поставляется в качестве запчастей.

Нажмите кнопку блокировки шпинделя и удерживайте ее нажатой. С помощью гаечного ключа ослабьте и снимите гайку зажимного патрона. Снимите исходный зажимной патрон и вставьте другой. Установите и затяните зажимной патрон с помощью гаечного ключа.

2. КРЕПЛЕНИЕ ТРУБКИ ПЫЛЕУДАЛЕНИЯ (СМ. РИС. С)

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения здоровья и надлежащих условий труда всегда подключайте инструмент к пылесборнику. Закрепите трубку пылеудаления на основании фрезера двумя винтами (см. рис. С). Затем подсоедините всасывающий шланг пылесборника к трубке пылеудаления.

3. УСТАНОВКА Защитного пластикового экрана (СМ. РИС. D)

Защитный пластиковый экран эффективно блокирует деревянные стружки при использовании фрезера.

Для установки экрана, совместите два отверстия

на экране с двумя выступами на машине. Затем затяните винт, чтобы закрепить защитный пластиковый экран на месте.

4. МОНТАЖ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ (СМ. РИС. E1, E2)

Прикрепите параллельную направляющую с левой или правой стороны, чтобы выполнять прорез параллельно левому или правому краю детали.

- 1) Вставьте стержни параллельной направляющей в параллельную направляющую и затяните две стопорные ручки по часовой стрелке. (см. рис. E1)
- 2) Совместите стержни направляющей с монтажными отверстиями опорной пластины и вставьте два стержня направляющей. Затяните три стопорные ручки параллельной направляющей по часовой стрелке. (см. рис. E2)


5. МОНТАЖ ШКВОРНЯ (СМ. РИС. F1, F2)

- 1) Вставьте один конец стержня параллельной направляющей в отверстие шкворня и затяните стопорный винт шкворня. (см. рис. F1)
- 2) Вставьте другой конец стержня направляющей в монтажное отверстие опорной пластины и затяните стопорные ручки, чтобы зафиксировать стержень направляющей. (см. рис. F2)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ (СМ. РИС. G)

Чтобы запустить инструмент, сначала нажмите кнопку разблокировки, затем нажмите и удерживайте переключатель включения/выключения. Чтобы выключить инструмент, отпустите переключатель включения/выключения.


 **ВНИМАНИЕ! По соображениям безопасности переключатель включения/выключения инструмента не может быть заблокирован; он должен оставаться нажатым в течение всей работы.**


2. РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ (СМ. РИС. H)

Необходимую скорость можно предварительно выбрать с помощью регулировочной ручки (во время работы).
Необходимая скорость зависит от материала и определяется методом практических проб. При повороте переключателя в сторону более высоких значений скорость увеличивается, а при повороте в сторону меньших значений скорость уменьшается. После длительной эксплуатации на малой скорости дайте инструменту остыть, позволив ему поработать примерно 3 минуты на максимальной скорости без нагрузки.

3. НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ РЕЗА (СМ. РИС. I1-I8)


В зависимости от операции резки глубину реза можно предварительно установить в несколько этапов.

 **ВНИМАНИЕ! Регулировку глубины реза можно выполнять только при выключенном фрезере.**

 **ВНИМАНИЕ! Рекомендуется выполнить пробный проход на куске древесины, чтобы еще раз проверить глубину реза.**

- Грубая регулировка

- 1) Установите фрезер на обрабатываемую деталь. Освободите зажимной рычаг регулировки глубины, повернув его вверх, и поднимите корпус двигателя за счет усилия пружины двух стоек в самое верхнее положение. (см. рис. I1)

 **ВНИМАНИЕ! Помните об усилии пружины в стойках и при отпуске зажимного рычага кладите одну руку на верхнюю часть фрезера, чтобы избежать непреднамеренного подпрыгивания фрезера.**

- 2) Ослабьте стойку ограничителя глубины, повернув стопорную ручку против часовой стрелки. Поверните регулировочную ручку против часовой стрелки, чтобы поднять стойку ограничителя глубины. (см. рис. I2)
- 3) Подавайте фрезер вниз до тех пор, пока наконечник фрезера не коснется детали, а затем заблокируйте фиксирующий рычаг для регулировки глубины, повернув его вниз. (см. рис. I3, I4)
- 4) Поверните амортизатор с буртом для выбора необходимой глубины. Опустите стойку ограничителя глубины, поворачивая регулировочную ручку по часовой стрелке до тех пор, пока она не коснется выбранного амортизатора с буртом. Проверьте указанное значение на шкале. Отрегулируйте необходимую глубину реза, соответствующим образом подняв стойку ограничителя. (см. рис. I5, I6)

ПРИМЕР! Указанное значение 120 мм (12 по шкале), необходимая глубина реза 5 мм. Требуемое значение настройки составляет 115 мм. Поднимите стойку ограничителя глубины до отметки 115 мм. (см. рис. I5, I6)

- 5) Затяните стопорную ручку стойки ограничителя глубины для фиксации стойки ограничителя. (см. рис. I7)

- Точная регулировка (см. рис. I8)

Используйте ручку точной регулировки для аккуратной настройки глубины реза. Регулировку можно выполнять как при заблокированном, так и при разблокированном положении зажимного рычага для регулировки глубины.

Чтобы выполнить точную регулировку глубины реза в соответствии со следующей информацией, выполните следующие действия.

- 1 отметка на шкале = 0,04 мм
- 1 оборот шкалы = 1,0 мм

- 1) Совместите отметку «0» на шкале с фиксированным индикатором на стойке ограничителя, повернув ручку точной регулировки.
- 2) Поверните ручку точной регулировки по часовой стрелке, чтобы увеличить глубину реза.
- 3) Поверните ручку точной регулировки против часовой стрелки, чтобы уменьшить глубину реза.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АМОТИЗАТОРА С БУРТОМ

а) Деление процедуры резки на несколько этапов

При большой глубине резки рекомендуется выполнить несколько резов, каждый с меньшим удалением материала. При использовании амортизатора с буртом процесс резки можно


разделить на несколько этапов.


Установите необходимую глубину реза с помощью нижнего шага амортизатора с буртом. После этого более высокие значения можно использовать для последних двух разрезов.

b) Предварительная регулировка различной глубины реза

Если для обработки детали требуется несколько различных значений глубины реза, их также можно предварительно задать с помощью амортизатора с буртом.


5. ОБЩАЯ ФРЕЗЕРОВКА (СМ. РИС. J)


 **ВНИМАНИЕ!** Во время работы происходит образование мелкой пыли! Пыль легко воспламеняется и взрывоопасна! Не курите во время работы. Не допускайте, чтобы в рабочей зоне были источники тепла и открытого огня!

 **ВНИМАНИЕ!** Всегда надевайте пылезащитную маску для защиты от опасностей, связанных с мелкой пылью!

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед первым использованием с деталью ознакомьтесь с различными функциями фрезерования с отходами материала. Даже если вы знаете, как работать с этим инструментом, всегда делайте пробный рез на отходах материала, чтобы проверить настроенную скорость, глубину фрезерования и выбранную фрезу.

- 1) Перед началом работы убедитесь, что на заготовке отсутствуют помехи, такие как гвозди или винты. При необходимости уберите их.
- 2) Всегда прикрепляйте нужную фрезу и устройство для пылеудаления.
- 3) Крепко держите инструмент обеими руками за ручки и расположите фрезер на детали в нужном положении, прежде чем включать его.
- 4) Перед началом резки обязательно дождитесь, пока фрезер достигнет полной скорости вращения. Никогда не включайте электроинструмент, если фреза находится в контакте с деталью, так как это может привести к повреждению, отскоку или травме.
- 5) Медленно и осторожно подавайте фрезер вниз в необходимом положении и запустите фрезу, чтобы начать погружное фрезерование, если это применимо. Снова затяните зажимной рычаг и аккуратно и равномерно проведите фрезер по детали.
- 6) Перемещайте фрезер медленно и равномерно. Обратите внимание на направление подачи, как указано далее.
- 7) Всегда соблюдайте равновесие фрезера во избежание падения на сторону без поддержки.
- 8) После окончания резки остановите фрезер, отпустите переключатель включения/выключения и подождите, пока фреза полностью остановится, прежде чем снять фрезер с детали.

 **ВНИМАНИЕ!** Опасность отскока! Поднесите фрезер к детали, только когда он включен!

 **ВНИМАНИЕ!** Обязательно убедитесь, что опорная плита ровно прилегает к заготовке во время работы! Не пытайтесь удерживать фрезер во время работы только одной рукой!

6. НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ (СМ. РИС. K1, K2)

Обязательно осуществляйте фрезерование против направления вращения фрезы. В противном случае фреза ослабнет в зажимном патроне, и фрезой будет трудно управлять, так как отдача и направляющая сила будут направлены в одну сторону (рис. K1).

При обработке кромок перемещайте фрезер против часовой стрелки. При фрезеровании внутри детали перемещайте фрезер по часовой стрелке (рис. K2).

ПРИМЕЧАНИЕ. Для обеспечения удовлетворительных результатов рекомендуется всегда использовать прилагаемые направляющие.

7. ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ ВЫРЕЗЫ И ОБТЕСЫВАНИЕ

Для параллельных вырезов и обтесывания следует использовать прилагаемый комплект параллельных направляющих.


- 1) Сначала установите глубину реза.
- 2) Прикрепите параллельную направляющую к фрезеру.
- 3) Расположите фрезер на детали таким образом, чтобы параллельная направляющая прилегала к краю детали, и отрегулируйте ее до необходимой ширины.
- 4) Плотно зафиксируйте все крепежные элементы параллельной направляющей и регулярно проверяйте их во время работы.
- 5) Направьте фрезер с легким наклоном к краю детали.

8. КРУГОВЫЕ ПРОРЕЗЫ

- 1) Сначала внимательно установите глубину реза.
 - 2) Прикрепите шкворень к стержню параллельной направляющей.
 - 3) Установите необходимый радиус окружности, регулируя вставку стержня направляющей в опорную пластину.
 - 4) Отметьте центр круга и слегка вбейте туда шкворень. Для обеспечения удовлетворительного результата убедитесь, что он не выскальзывает во время работы.
 - 5) Начните фрезерование вокруг центра круга.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Предварительное просверливание отверстия такого же диаметра, как у наконечника шкворня, будет полезным для удержания шкворня на месте.

9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШАБЛОНА (СМ. РИС. L1-L3)

Используйте направляющую шаблона для фрезерования шаблона на детали.

 **ВНИМАНИЕ!** Используйте направляющую шаблона только для фрезерования шаблона! Всегда убирайте направляющую шаблона при использовании инструмента для других целей!


- Крепление (см. рис. L1, L2)


Ослабьте четыре винта на опорной пластине и снимите опорную пластину. Прикрепите направляющую шаблона и зафиксируйте ее на месте. Установите опорную пластину и затяните четыре винта.


-Использование (см. рис. L3):

- 1) Положите шаблон на деталь и закрепите его

- с помощью подходящих зажимов. Закрепите зажимы таким образом, чтобы они не блокировали движение фрезера.
- 2) Поместите фрезер на деталь так, чтобы воротник направляющей шаблона прилегал к краю шаблона.
 - 3) Несильно надавите на шаблон во время работы, чтобы убедиться, что направляющая шаблона ровно прилегает к краю шаблона.

 **ВНИМАНИЕ!** Используйте только фрезы размером меньше центрального отверстия направляющей шаблона.

 **ВНИМАНИЕ!** Рассмотрите возможность смещения канала/края фрезерования относительно шаблона.

 **ВНИМАНИЕ!** При регулировке глубины реза необходимо учитывать толщину шаблона.


ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Извлеките вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания до начала любых регулировок, сервисного или технического обслуживания.

В этом электроинструменте нет ремонтируемых пользователем деталей. Не используйте воду или химические чистящие средства для очистки электроинструмента. Протрите его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Следите за чистотой вентиляционных отверстий мотора. Удаляйте пыль со всех рабочих органов управления. Иногда можно видеть искры через вентиляционные отверстия. Это нормально и не повредит электроинструмент.

При повреждении шнура питания его замену следует выполнить силами изготовителя, его сервисного представителя или лица аналогичной квалификации, чтобы избежать опасной ситуации.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

СТРАНА**ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ**

Россия

8800 550 37 70

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 2 года

Страна производства: Китай

Изготовитель: ZEITE TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии

ATLET